

Lieta C-501/00

Spēnijas Karaliste

pret

Eiropas Kopienu Komisiju

EOTKL 4. panta c) apakšpunkts un 67. pants – Komisijas Lēmums Nr. 2496/96/EOTK – Atbalsts metalurģijas uzņēmumu eksportam – Pieņemama termiņa ieviešana – Nodokļu atskaitījums – Pienākums norādīt pamatojumu – Selektīvs raksturs – Vispārīga rakstura pasākums

Sprieduma kopsavilkums

1. *EOTK – Atbalsts metalurģijai – Ar Sestā Atbalsta kodeksa metalurģijai 6. panta 5. punktu noteiktais termiņš Komisijas Izmuma pieņemšanai par atbalsta saderību – Fakultatīvs termiņš*

(Vispārīgā Izmuma Nr. 2496/96 6. panta 5. punkts)

2. *EOTK – Atbalsts metalurģijai – Atbalsta projektu pārbaudes procedūra – Komisijas pienākumi – Pieņemama termiņa ieviešana, pieņemot galīgo lēmumu*

(Vispārīgā Izmuma Nr. 2496/96 6. pants)

3. *Iestāžu akti – Pamatojums – Pienākums – Piemērojamība – EOTK lēmums*

(EOTKL 4. panta c) apakšpunkts un 15. pants)

4. *EOTK – Atbalsts – Jūdziens – Valsts iestāžu piešķirtais nodokļu atskaitījums noteiktiem uzņēmumiem – Iekaušana*

(EOTKL 4. panta c) apakšpunkts un 67. pants)

5. *EOTK – Atbalsts – Jūdziens – Pasākumi nolikā veicināt starptautisko tirdzniecību, atbalstot ieguldījumus ārvalstīs – Iekaušana*

(EOTKL 4. panta c) apakšpunkts)

6. *EOTK – Atbalsts – Jūdziens – Ietekme uz dalībvalstu savstarpējo tirdzniecību vai konkurenci – Neatbilstība*

(EOTKL 4. panta c) apakšpunkts)

7. *EOTK – Atbalsts – Komisijas atauja – Atauja ar individuāla rakstura lēmumu – Nosacījums – Attiecīgās dalībvalsts iepriekšējs lēmums*

(EKL 95. pants)

1. *Sestā Atbalsta kodeksa metalurģijai ietvaros, saskaņā ar kuru atbalsta pasākumus dalībvalsts var likumīgi īstenot tikai atbilstoši šajā sakarā Komisijas pieņemtu skaidri izteiktu lēmumu, 6. panta 5. punktā paredzēto trīs mēnešu termiņu minētā lēmuma pieņemšanai nevar uzskatīt par noilguma termiņu, kuru neievērojot Komisija zaudētu tiesības pieņemt lēmumu par*

š?da pl?not? atbalsta sader?bu ar EOTK l?gumu.

?emot v?r? visp?r?jo kontekstu, uz kuru attiecas min?tais termi?š, un t? m?r?i gad?jum?, kad Komisija nav pie??musi l?mumu noteiktaj? termi??, no vienas puses, attiec?gai dal?bvalstij b?tu liegta iesp?ja ?stenot min?to atbalsta pas?kumu un, no otras puses, tai b?tu liegta iesp?ja pan?kt Komisijas apstiprin?jumu t?s uzs?kt?s proced?ras ietvaros. Š?da situ?cija b?tu pretrun? valsts atbalsta noteikumu pien?c?gas darb?bas nodrošin?šanai, jo Komisijas apstiprin?jumu var sa?emt vien?gi jaunas proced?ras, kura uzs?kta atbilstoši Atbalsta kodeksam, nobeigum?, kas nov?lo Komisijas l?muma pie?emšanu, nepied?v?jot attiec?gai dal?bvalstij papildu nodrošin?jumu.

(sal. ar 50. un 51. punktu)

2. P?c Sestaj? atbalsta kodeks? metalur?ijai paredz?to atbalsta projektu p?rbaudes proced?ra uzs?kšanas Komisijai saska?? ar labas p?rvald?bas principu bija j?pie?em gal?gais l?mums pie?emam? termi?? p?c attiec?g?s dal?bvalsts, ieinteres?to pušu un, iesp?jams, citu dal?bvalstu apsv?rumu sa?emšanas. P?rbaudes proced?ras p?rm?r?gs ilgums var attiec?gai dal?bvalstij rad?t papildu gr?t?bas apstr?d?t Komisijas iebildumus, t?d?j?di p?rk?pjot aizst?v?bas ties?bas.

Šaj? sakar? administrat?v?s proced?ras ilguma sam?r?gums izv?rt?jams saist?b? ar katras lietas attiec?gajiem apst?k?iem, jo ?paši t?s kontekstu, da??diem procesu?liem posmiem, ko iev?ro Komisija, pušu attieksmi proced?ras laik?, lietas sarež??t?bu, k? ar? to, cik lieta ir noz?m?ga da??d?m ieinteres?taj?m pus?m.

(sal. ar 52. un 53. punktu)

3. EOTKL 15. pant? pras?tais pamatojums ir j?piel?go attiec?ga akta veidam, un tam skaidri un nep?rprotami ir j?ietver t?s iest?des pamatojums, kura pie??musi apstr?d?to aktu, lai ?autu ieinteres?taj?m person?m iepazīties ar pie?emt? pas?kuma pamatojumu un Kopienas Tiesai – veikt savas kontroles funkcijas. Netiek pras?ts pamatojum? nor?d?t visas attiec?g?s faktu un ties?bu deta?as, jo, cikt?l j?noskaidro akta pamatojuma atbilst?ba EOTKL 15. panta pras?b?m, tas j?v?rt? ne tikai saist?b? ar t? redakciju, bet ar? ar t? kontekstu, k? ar? ar attiec?go jaut?jumu regul?jošo ties?bu normu kopumu.

(sal. ar 73. punktu)

4. Termins "atbalsts" EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn? oblig?ti paredz priekšroc?bas, ko tieši vai netieši pieš?ir no valsts l?dzek?iem vai kas rada papildu izdevumus valstij vai šim nol?kam noz?m?taj?m vai izveidotaj?m organiz?cij?m, un EOTKL 67. pants, t? 2. punkta pirmaj? ievilkum? paredzot situ?cijas, kas at?auj Komisijai, atk?pjoties no EOTKL 4. panta pras?b?m, apstiprin?t dal?bvalstu atbalsta pieš?iršanu, nenoš?ir ?pašu atbalstu og?u un t?rauda sektoram no atbalsta, kas piem?rots šim sektoram tikai visp?r?gu pas?kumu rezult?t?.

T?d?? pas?kums, ar ko valsts iest?des da??iem uz??mumiem pieš?ir nodok?u atskait?jumus, kas to sa??m?jus nost?da labv?l?g?k? finansi?l? st?vokl? nek? citus nodok?u maks?t?jus, veido valsts atbalstu EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

(sal. ar 91.- 92. un 116. punktu)

5. Valsts atbalstu raksturo nevis t? c?lo?i vai m?r?i, bet to defin? saist?b? ar t? sek?m. Turkl?t ar apst?kli, ka valsts pas?kumu nol?ks bija sasniegt r?pniec?bas un tirdzniec?bas politikas m?r?us, tostarp veicin?t starptautisko tirdzniec?bu, atbalstot ?rvalst?s veiktus ieguld?jumus, nepietiek, lai šos pas?kumus nekvalific?tu k? "atbalstu" EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

(sal. ar 125. punktu)

6. Lai uzskat?tu, ka uz valsts pas?kumiem attiecas EOTKL 4. panta c) apakšpunkt? paredz?tais valsts atbalsta aizliegums, Komisijai nav j?pier?da šo pas?kumu ietekme uz dal?bvalstu savstarp?jo tirdzniec?bu vai konkurenci, kas neatbilst EK l?gum? paredz?tajam.

(sal. ar 129. punktu)

7. Og?u un t?rauda kop?j? tirgus pien?c?gas darb?bas nodrošin?šanai iz??muma k?rt? vajadz?g? atbalsta at?aujas izsniegšanas sist?mai rakstur?g? lo?ika paredz, ka situ?cij?, kur? Komisijai ir j?pie?em individu?ls l?mums, attiec?g? dal?bvalsts griežas pie Komisijas ar l?gumu, aicinot to uzskatīt EOTKL 95. pant? paredz?to proced?ru, v?l pirms Komisija p?rbauda, vai atbalsts ir nepieciešams L?guma m?r?u sasniegšanai.

(sal. ar 153. un 155. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2004. gada 15. j?lij? (*)

EOTKL 4. panta c) apakšpunkts un 67. pants – Komisijas L?mums Nr. 2496/96/EOTK – Atbalsts metalur?ijas uz??mumu eksportam – Pie?emama termi?a iev?rošana – Nodok?u atskait?jums – Pien?kums nor?d?t pamatojumu – Selekt?vs raksturs – Visp?r?ga rakstura pas?kums

Lieta C-501/00

Sp?nijas Karaliste, ko p?rst?v S. Ortiss V?monde [*S. Ortiz Vaamonde*], p?rst?vis, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

pras?t?ja,

ko atbalsta

Diputación Foral de Álava,

Diputación Foral de Vizcaya,

Diputación Foral de Guipúzcoa,

Juntas Generales de Guipúzcoa,

Gobierno del País Vasco, ko p?rst?v R. Falkons i Teija [*R. Falcón y Tella*], *abogado*,

un

Unión de Empresas Siderúrgicas (Unesid), ko p?rst?v L. Suaress de Leso Mantija [*L. Suárez de Lezo Mantilla*] un I. Alonso de Norjega Satrustegi [*I. Alonso de Noriega Satrústegui*], *abogados*,

personas, kas iest?juš?s liet?,

pret

Eiropas Kopienu Komisiju, ko p?rst?v G. Roz? [*G. Rozeř*] un G. Valero Hordana [*G. Valer Jordana*], p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

atbild?t?ja,

par pras?bu atcelt Komisijas 2000. gada 31. oktobra L?mumu par Sp?nijas likumiem, ar ko nosaka uz??mumu ien?kumu nodokli (OV 2001., L 60, 57. lpp).

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši Ž.-P. Puisoš? [*J.-P. Puissochet*], H. N. Kunja Rodrigess [*N. Cunha Rodrigues*], R. Šintgens [*R. Schintgen*] (referents) un N. Kolnerika [*N. Colneric*],

?ener?ladvok?ts A. Ticano [*A. Tizzano*],

sekret?rs R. Grass [*R. Grass*],

?emot v?r? tiesneša referenta zi?ojumu,

?emot v?r? l?mumu, kas pie?emts p?c ?ener?ladvok?ta uzklauš?šanas, izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Ar pras?bas pieteikumu, kas Tiesas kancelej? iesniegts 2000. gada 29. oktobr?, Sp?nijas Karaliste l?dz saska?? ar EOTKL 33. panta pirmo da?u atcelt Komisijas 2000. gada 31. oktobra L?mumu par Sp?nijas likumiem, ar ko nosaka uz??mumu ien?kumu nodokli (OV 2001., L 60, 57. lpp, turpm?k tekst? – "Apstr?d?tais l?mums").

Atbilstoš?s ties?bu normas

Kopienu tiesiskais regul?jums

2 EOTKL 4. panta c) apakšpunkts EOTK l?gum? paredz?tajos apst?k?os aizliedz "valstu pieš?irtas subs?dijas vai atbalstu vai valstu uzliktus ?pašus maks?jumus jebk?d? to form?". [Neofici?ls tulkojums]

3 95. panta pirmaj? da?? ir nor?d?ts:

"Šaj? L?gum? neparedz?tos gad?jumos, kad og?u un t?rauda kop?j? tirgus darb?bai un saska??

ar 5. panta noteikumiem ac?mredzami ir j?pie?em Komisijas l?mums vai ieteikums, lai sasniegtu k?du no 2., 3. un 4. pant? noteiktajiem Kopienas m?r?iem, šo l?mumu vai ieteikumu var pie?emt saska?? ar Padomes vienbals?gi pie?emtu atzinumu, saska?ojot to ar Konsultat?vo komiteju." [Neofici?ls tulkojums]

4 Lai izpild?tu metalur?ijas sektora p?rstuktur?šanas pras?bas, Komisija atsauc?s uz EOTK l?guma 95. pantu, lai kopš 80-to gadu s?kuma ?stenotu Kopienas sist?mu, ar ko ?paši uzskait?tos gad?jumos at?auj valsts atbalsta pieš?iršanu metalur?ijas sektor?.

5 Sist?ma, ko Komisija pie??ma, pamatojoties uz min?to noteikumu, tika atspogu?ota visp?rpiem?rojamu l?mumu veid?, ko paz?st ar nosaukumu "metalur?ijas atbalsta kodeksi", kam sekoja virkne labojumu nol?k? risin?t p?rejošas t?rauda r?pniec?bas probl?mas. Š?s pr?vas ietvaros apl?kojam? laika posm? sp?k? esošais metalur?ijas atbalsta kodekss ir p?c k?rtas sestais un p?d?jais, ko ievieš ar Komisijas 1996. gada 18. decembra L?mumu Nr. 2496/96/EOTK, ar ko nodibina Kopienas noteikumus metalur?ijas nozares atbalstam (OV L 338, 42. lpp., turpm?k tekst? – "Atbalsta kodekss"). Min?to kodeksu piem?roja no 1997. gada 1. janv?ra l?dz 2002. gada 22. j?lijam – dienai, l?dz kurai bija sp?k? EOTK l?gums.

6 Saska?? ar Atbalsta kodeksa 1. pantu ar nosaukumu "Principi":

"1. Valsts atbalstu metalur?ijas nozarei, ko finans? dal?bvalsts no teritori?lo pašvald?bu vai valsts budžeta l?dzek?iem, neatkar?gi no t?, vai tas b?tu ?pašs vai parasts atbalsts, var uzskat?t par Kopienas atbalstu un t?d?j?di par sader?gu ar kop?j? tirgus pien?c?gas darb?bas nodrošin?šanu, ja tas atbilst [Atbalsta kodeksa] 2. l?dz 5. panta noteikumiem.

[..]

3. Atbalstu š? l?muma izpratn? pieš?ir tikai p?c 6. pant? paredz?to proced?ru izpildes, kas nevar b?t pamat? maks?jumiem, kuri izdar?ti p?c 2002. gada 22. j?lija." [Neofici?ls tulkojums]

7 Saska?? ar Atbalsta kodeksa 2. l?dz 5. pantu, atseviš?os gad?jumos par sader?gu ar kop?jo tirgu var uzskat?t atbalstu p?tniec?bai un att?st?bai (2. pants), atbalstu vides aizsardz?bai (3. pants), atbalstu metalur?ijas uz??mumu sl?gšanai (4. pants), k? ar? re?ion?lo atbalstu, ko paredz visp?r?j? atbalsta sist?ma uz??mumiem, kas atrodas Grie?ij? (5. pants).

8 Atbilstoši Atbalsta kodeksa 6. pantam ar nosaukumu "Proced?ra", par katru projektu, kura m?r?is ir pieš?irt atbalstu min?t? kodeksa 2. l?dz 5. panta izpratn?, un par katru projektu, kur? paredz?ts valsts l?dzek?us p?rskait?t metalur?ijas uz??mumiem, ir j?zi?o Komisijai, kas nosaka šo projektu sader?bu ar kop?jo tirgu. Atbilstoši 6. panta 4. punkta pirmajai da?ai, pl?notos pas?kumus var ?stenot tikai ar Komisijas apstiprin?jumu un saska?? ar t?s noteiktaj?m pras?b?m.

9 Saska?? ar Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punktu:

"Ja Komisija uzskata, ka k?da finansi?la iejaukšan?s var 1. panta izpratn? veidot valsts atbalstu, vai t? apš?aubas, ka sniegtais valsts atbalsts ir sader?gs ar š? l?muma noteikumiem, t? inform? par to attiec?go dal?bvalsti un aicina ieinteres?t?s puses un citas dal?bvalstis iesniegt savus apsv?rumus. Ja p?c tam, kad sa?emti šie apsv?rumi un attiec?gai dal?bvalstij ir dota iesp?ja uz tiem atbild?t, Komisija atz?st, ka attiec?gais pas?kums veido atbalstu, kas nav sader?gs ar š? l?muma noteikumiem, t? pie?em l?mumu ne v?l?k ka tr?s m?nešus p?c vajadz?g?s inform?cijas sa?emšanas, kas tai ?auj izv?rt?t attiec?go atbalstu. L?guma 88. panta noteikumus piem?ro gad?jum?, ja dal?bvalsts neiev?ro min?to l?mumu." [Neofici?ls tulkojums]

10 Atbalsta kodeksa 6. panta 6. punkta redakcija ir šāda:

"Ja divu mēnešu laikā no dienas, kad saņemts paziņojums par plānoto projektu, Komisija nav uzskūsi 5. pantā paredzēto procedūru vai citādi darījusi zināmu savu nostāju, dalībvalsts var uzskatīt plānoto pasākumu īstenošanu ar nosacījumu, ka tā iepriekš informē Komisiju par šo savu nodomu. Gadījumā, ja Komisija konsultājas ar dalībvalsti, piemērojot 3. pantu, iepriekš minētais termiņš ir trīs mēneši." [Neoficiāls tulkojums]

Valsts tiesiskais regulējums

11 Spānijas 1995. gada 27. decembra likuma Nr. 43/1995 "Par uzņēmumu ienākumu nodokli" (*Boletín Oficial del Estado* [Valsts Oficiālais Vēstnesis] Nr. 310, 1995. gada 28. decembris, turpmāk tekstā – "Likums Nr. 43/1995") 34. pants ar nosaukumu "Atskaitījumi par eksporta darījumu izpildi", kas gandrīz tādā pašā redakcijā pāņem 1978. gada 27. decembra likuma Nr. 61/1978 "Par uzņēmumu ienākumu nodokli" (*Boletín Oficial del Estado* Nr. 132, 1978. gada 30. decembris) 26. pantu, paredz:

"1. Eksporta darījumu izpilde dod uzņēmumiem tiesības piemērot šādus atskaitījumus no apliekamās kopsummas:

- a) 25 % no nodokļa par to investīciju summu, kas efektīvi ieguldīta nolikuma radītā filiāles vai pastāvīgus nodibinājumus ārpus, kā arī iegādājoties daļas ārvalstu uzņēmumos vai nodibinot meitas uzņēmumus, kas tieši iesaistīti preču vai pakalpojumu eksporta darījumos [...], kur to pašam esošā kapitāla daļa meitas uzņēmumā sasniedz vismaz 25 % [...];
- b) 25 % no summas, kas vairāku gadu laikā ieguldīta kā reklāmas izdevumi nolikuma laistā tirgā preces, veicot izpēti un atklājot citu valstu tirgus, piedaloties gadatirgos, izstādēs un citos līdzīgos pasākumos, tostarp starptautiska rakstura pasākumos, kas notikuši Spānijā." [Neoficiāls tulkojums]

12 Vsturiskās teritorijas Alava [*Álava*], Biskaja [*Biscaye*] un Gipuskoja [*Guipúzcoa*], kurām ir individuālas tiesības aplikēt ar nodokļiem, savos attiecīgajos tiesību aktos par nodokļiem ir pārņemušas Likuma Nr. 43/1995 34. pantā paredzētos nodokļu atskaitījumus par eksporta darījumu izpildi (turpmāk tekstā – "apstrādātie pasākumi").

13 Atskaitījumus vispārīgi piemēro šādā kārtībā: 35 % pamata nodokļu likmi piemēro finansu gada peļņai, iegūstot nodokļu kopsummu, no kuras atņem nodokļu atvieglojumus un atskaitījumus, lai izvairītos no dubultas starptautiskās aplikšanas ar nodokļiem (turpmāk tekstā – "labotā nodokļa pozitīvā kopsumma"). "Atskaitījumu par atsevišķu darījumu izpildi", kuros ietver arī atskaitījumus par eksporta darījumu izpildi, kopējā summa nedrīkst pārsniegt 35 % no labotā nodokļa pozitīvās kopsummas. Maksājamo nodokļa neto summu iegūst, nodokļu kopsummai piemērojot maksimāli pieļaujamās atskaitījumus.

Procedūra pirms Apstrādātā lēmuma pieņemšanas

14 Ar 1996. gada 16. aprīļa vēstuli Komisija lūdz Spānijas iestādes sniegt informāciju par iespējamo "eksporta atbalstu Spānijas uzņēmumiem metalurģijas sektorā".

15 Ar 1996. gada 24. jūnija vēstuli minētās iestādes Komisijai norādīja, ka Likuma Nr. 43/1995 34. pants ir vispārīgs pasākums, ko tieši piemēro visiem nodokļu maksātājiem, neiejaucoties nevienai valsts organizācijai.

16 Ar 1997. gada 7. augusta vēstuli Komisija paziņoja Spānijas valdībai par savu lēmumu uzskatīt Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punktu paredzēto procedūru. Šis lēmums tika publicēts 1997.

gada 31. oktobra "Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī" (OV C 329, 4. lpp.), un ieinteresētās puses tika aicinātas iesniegt savus apsvērumus mēneša laikā no šīs publikācijas dienas.

17 Ciktāl Komisija uzskatīja, ka apstrīdētās pasākumi tiešām attiecas uz EK līguma attiecīgajiem sektoriem un ka lielākā daļa no šiem pasākumiem bija spēkā brīdī, kad Spānijas Karaliste iestājās Eiropas Kopienās, Komisija tos atzina par pastāvīgu valsts atbalstu, kas piešķirts atbilstoši minētajam Līgumam. Turpretī saskaņā ar EOTK līgumu minētās pasākumi uzskatāmi par jaunu atbalstu.

18 Spānijas iestādes ar 1997. gada 13. oktobra vēstuli atkārtoti puda nostāju, ko tās darīja zināmu, pirms tika uzskata procedūra saskaņā ar Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punktu, proti, ka apstrīdētās pasākumi neveido valsts atbalstu. Turklāt šos pasākumus varētu uzskatīt par pastāvīgu atbalstu.

19 Minētās procedūras ietvaros Komisija ir saņēmusi trīs asociāciju, proti, *Confédération espagnole d'organisations d'entreprises*, *Unión de Empresas Siderúrgicas* (turpmāk tekstā – *Unesid*) un *Wirtschaftsvereinigung Stahl* apsvērumus, ko Spānijas iestādes ir komentējušas 1998. gada 16. marta vēstulē.

Apstrīdētais lēmums

20 2000. gada 31. oktobrī Komisija pieņēma Apstrīdēto lēmumu. Šis lēmuma divu pirmo pantu redakcija ir šāda:

"1. pants

Jebkurš Spānijas atbalsts, kas saskaņā ar

- a) 1995. gada 27. decembra likuma Nr. 43/1995 "Par uzņēmumu ienākumu nodokli" 34. pantu,
- b) 1996. gada 26. jūnija *Norma Foral* [autonomā apgabala saistošo noteikumu] Nr. 3/96 "Par Biskajas autonomā apgabala uzņēmumu ienākumu nodokli" 43. pantu,
- c) 1996. gada 4. jūnija *Norma Foral* Nr. 7/96 "Par Gipuskojas autonomā apgabala uzņēmumu ienākumu nodokli" 43. pantu vai
- d) 1996. gada 5. jūnija *Norma Foral* Nr. 24/96 "Par Alavas autonomā apgabala uzņēmumu ienākumu nodokli" 43. pantu

piešķirts Spānijā dibinātiem EOTK metalurģijas uzņēmumiem, nav saderīgs ar kopīgo ogu un tērauda tirgu.

2. pants

Spānija nekavējoties veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka Spānijā dibināti EOTK metalurģijas uzņēmumi nesaņem 1. pantā paredzēto atbalstu (turpmāk tekstā – "apstrīdētais atbalsts")." [Neoficiāls tulkojums]

21 Komisija tomēr nav līgusi atgūt atbalstu no metalurģijas uzņēmumiem, kas to ir saņēmuši, jo nepašitādīgi, ka tie iepriekš bija pieņēmuši atšķirīgu nostāju attiecībā uz līdzīgiem valsts pasākumiem, un, ņemot vērā pārbaudes procedūras ilgumu, kas nebija atkarīgs no Spānijas Karalistes, "pat visrūpīgākie un vislabākie informētākie metalurģijas uzņēmumi nevarēja paredzēt, ka attiecīgos nodokļu noteikumus atzīs par valsts atbalstu, kas ir pretrunā EOTK līguma 4. pantam, un ka tie varētu ar pilnām tiesībām norādīt uz tiesiskās paņēmības principu"

(Apstrīdētā lēmuma pamatojumā 28. punkts).

22 Šādos apstākļos Spānijas Karaliste cēla šo prasību.

23 Ar Tiesas priekšdēvētajā 2001. gada 13. jūnija rīkojumā *Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Vizcaya, Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa un Gobierno del País Vasco* (turpmāk tekstā – "Basku iestādes") ir atzīts iestāties lietā Spānijas Karalistes prasījumu atbalstam.

24 Ar tās pašas dienas rīkojumu arī *Unesid* ir atzīts iestāties lietā Spānijas Karalistes prasījumu atbalstam.

Pušu prasījumi

25 Spānijas Karalistes prasījumi Tiesai ir šādi:

- atcelt Apstrīdēto lēmumu un
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

26 Komisijas prasījumi Tiesai ir šādi:

- prasības pieteikumu noraidīt un
- piespriest Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

27 Basku iestāžu prasījumi Tiesai ir šādi:

- atzīt prasību par pamatotu,
- atcelt Apstrīdēto lēmumu un
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ieskaitot tos, kas radušies sakarā ar Basku iestāžu iestāšanos šajā lietā.

28 *Unesid* prasījumi Tiesai ir šādi:

- atzīt par pieņemamu tās iesniegtās prasības pieteikuma par iestāšanos lietā formu un iesniegšanas termiņu;
- atcelt Apstrīdēto lēmumu un
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Par prasību

29 Savas prasības atbalstam Spānijas Karaliste atsauca uz trim pamatiem, proti:

- Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punktā paredzētās izmeklēšanas procedūras noteikumu pārkāpumu,
- EOTKL 15. panta pirmajā daļā paredzētā pienākuma norādīt pamatojumu pārkāpumu un

– EOTKL 4. panta c) apakšpunkta p?rk?pumu.

30 Puses, kas iest?juš?s liet?, izvirez?ja vair?kus papildu pamatus Sp?nijas Karalistes pras?jumu atbalstam.

Par pirmo pamatu

Pušu argumenti

31 Izvirezot pirmo pamatu, Sp?nijas vald?ba p?rmet Komisijai, ka t? nav iev?rojusi tai noteikto tr?s m?nešu termi?u no vajadz?g?s inform?cijas sa?emšanas dienas, lai izv?rt?tu apstr?d?tos pas?kumus un pie?emtu Apstr?d?to l?mumu saska?? ar Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punktu. Šaj? gad?jum? Komisija pie??ma l?mumu divus gadus un asto?us m?nešus p?c tam, kad bija sa??musi vajadz?go inform?ciju, lai noteiktu šo pas?kumu sader?bu ar L?gumu.

32 Š?di r?kojoties, Komisija ir p?rk?pusi tiesisk?s droš?bas, tiesisk?s pa??v?bas aizsardz?bas, k? ar? aizst?v?bas ties?bu principu. Sp?nijas vald?ba šaj? sakar? nor?da, ka proced?ras nokav?jums piln?b? norobežo laik? š?s proced?ras pamat? esošo izmekl?šanu. Turkl?t Komisijas ilg? klus?šana izmekl?šanas nobeigum? ??va dom?t, ka t? neiebilst pret izskat?tajiem pas?kumiem. Komisija turkl?t nekad iepriekš nebija atsaukusies ne uz vienu darb?bu vai izmekl?šanu, iekš?ju vai ?r?ju, ne uz k?du citu iemeslu, ar ko var?tu pamatot vai izskaidrot šo nokav?jumu.

33 Sp?nijas vald?ba piebilst, ka ar Apstr?d?to l?mumu Komisija atsak?s l?gt atg?t apstr?d?to atbalstu. Ja metalur?ijas uz??mumi var?ja likum?gi uzskat?t, ka apstr?d?tie pas?kumi ne pirms p?rbaudes proced?ras, ne t?s laik? neveidoja ar kop?jo tirgu nesader?gu atbalstu, tad tas bija j?attiecina uz konkr?to dal?bvalsti.

34 Puses, kas iest?juš?s liet?, pievienojas Sp?nijas vald?bas pamatojumam.

35 Komisijas atbildes rakst? uz repliku ietvertais nov?lotais skaidrojums – saska?? ar kuru Apstr?d?t? l?muma pie?emšanas nokav?jums pamatots ar to, ka tika uzskata visu dal?bvalstu ties?bu aktu izp?te, lai p?rliecin?tos, vai t? paša veida eksporta atbalsts, k?ds ir izskat?mais atbalsts, past?v cit?s dal?bvalst?s – nav p?rliecinošs, jo tas neuzr?da iemeslu, k?d?? proced?ra nol?k? ieg?t zi?as par cit?s dal?bvalst?s piem?rotiem pas?kumiem var?tu attaisnot nov?loti uzskatu proced?ru pret apstr?d?tajiem pas?kumiem.

36 Basku iest?des t?pat apstr?d Komisijas apgalvojumu, saska?? ar kuru t? vair?k neapstiprin?s attiec?g? veida atbalstu, iev?rojot visp?r?go atbalstu aizlieguma principu, ja Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punkt? noteikt? termi?a neiev?rošana dara neiesp?jamu l?muma pie?emšanu. Šo argumentu pamato k??dains pie??mums, ka ir vajadz?gs atbalsta k? t?da apstiprin?jums, lai to var?tu ?stenot. Ta?u jaut?jums ir tieši par to, vai apstr?d?tie pas?kumi veido atbalstu vai ne. Komisijas r?c?b? nevar b?t neierobežots laiks, lai veiktu šo nov?rt?jumu.

37 *Unesid* šaj? sakar? piebilst, ka Apstr?d?taj? l?mum? nav iev?rots ne tikai Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punkt? noteiktais tr?s m?nešu termi?š, bet t?pat ar? pie?emams termi?š, kas bija Komisijas r?c?b?, lai t? var?tu uzskat p?rbaudes proced?ru. Sal?dzinot ar 1973. gada 11. decembra spriedumu liet? *Lorenz* (lieta 120/73, *Recueil* 1973, 1471. lpp.), k? ar? Pirm?s instances tiesas 1997. gada 22. oktobra spriedumu liet? *SCK un FNK*/Komisija (apvienot?s lietas T?213/95 un T?18/96, *Recueil* 1997, II?1739. lpp., 55. punkts), *Unesid* atz?m?, ka Komisija pie??va, lai kopš Sp?nijas pievienošan?s Kopien?m paietu vair?k nek? divpadsmit gadi, pirms tika uzskata proced?ra, kaut gan par Likuma Nr. 43/1995 34. pantu un apstr?d?tajiem pas?kumiem tai

tika paziņots pievienošanās laikā. Tāpat, atsaucoties uz šo iemeslu, Komisija nav ievērojusi noteikumus, ko izvirza labas pārvaldības nodrošināšanai.

38 Saskaņā ar *Unesid*, Komisijai ir jāpašs pienākums norādīt pamatojumu tiem apstākļiem, kas tai liek grozīt savu novērtējumu un atzīt, ka minētie pasākumi, pret kuru īstenošanu tā nekad nav cēlusi iebildumus, nav saderīgi ar Līgumu.

39 Komisija apstrīd tūdu interpretāciju, saskaņā ar kuru Atbalsta kodeksa 6. panta 5. punkta noteiktās trīs mēnešu termiņa neieviešana noved pie procedūras spēkā neesamības. Saskaņā ar Komisiju, nekas šajā gadījumā neāuj pamatoti secināt, ka gadījumā, ja šis termiņš būtu ievērots, Apstrīdētā lēmuma saturs būtu atšķirīgs un jo īpaši labvēlīgāks Spānijas Karalistei. Šādos apstākļos nepastāv jautājums par procesuālo pamatprasību vai principa, kas paredz pušu tiesības tikt uzklautām, pārkāpumu.

40 Spānijas valdības apgalvojums, ka nokavējumu ietekmējis Komisijas veiktās pārbaudes rezultāts, tāpat ir pilnīgi nepamatots, jo tā nav norādījusi, konkrēti kādas izmaiņas ir veiktas laika posmā no tās atbildes iesniegšanas līdz Apstrīdētā lēmuma pieņemšanai, kas varētu ietekmēt šo lēmuma saturu.

41 Komisija tāpat atsaucas uz skaidri formulēto EOTKL 4. panta c) apakšpunkta redakciju, kas paredz, ka valsts pieširtā subsīdija vai atbalsts jebkurā formā nav saderīgs ar ogu un tērauda kopājo tirgu un – attiecīgi – ir Kopienā atceļams un aizliegams. Ja Komisija nav pieņēmusi īpašu lēmumu, ka atbalsts ir saderīgs, tad nepastāv tiesiskā drošība, jo šajā gadījumā atbalsts jāuzskata par nesaderīgu ar Līgumu un tādēļ aizliegtu.

42 Attiecībā uz šī ietamo tiesiskās pārvaldības aizsardzības principa pārkāpumu Komisija atzīmē, ka tā nekad nav radījusi pamatu pārliecībai, ka apstrīdētie pasākumi neveido atbalstu. Jebkurā gadījumā šo principu nevar pārkāpt ar lēmumu atteikties no atbalsta atgāšanas.

43 Komisija tāpat apstrīd salīdzinājumu ar iepriekš minēto spriedumu *Lorenz* lietā. Faktiski, ja šis spriedums attiecas uz Komisijai paziņoto atbalsta projektu pārbaudes procedūru, tad Apstrīdētā lēmums ir pieņemts valsts iestāžu jau pieširtu atbalstu procedūras ietvaros. Pēc Komisijas domām, pat ja pieņem, ka šajā spriedumā minētajam divu mēnešu termiņam ir imperatīvs raksturs, lai izvairītos no atbalsta projekta iesaldēšanas uz neierobežotu laiku, šāda aizsardzība nav vajadzīga jau pieširta atbalsta pārbaudes laikā.

44 Jautājums par atsauci uz iepriekš minēto spriedumu lietā *SCK* un *FNK*/Komisija Komisija atzīmē – kā tas izriet no šī sprieduma 57. punkta, – ka "administratīvās procedūras ilguma samārs ir jāvērtē saistībā ar katras lietas konkrētajiem apstākļiem". Šajā gadījumā, ņemot vērā lietas materiālu sarežģītību, Apstrīdētā lēmuma pieņemšanas termiņš nav nepieņemams.

45 Komisija precizē, ka nokavēto Apstrīdētā lēmuma pieņemšanu izskaidro uzskatītu visu dalībvalstu tiesību aktu izmeklēšana nolūkā pārbaudīt, vai tās ir piešķirušas tādā veidā eksporta atbalstu, kādu ar apstrīdētajiem pasākumiem piešķir Spānijā.

46 Komisija piebilst, ka *Unesid* atsaucē uz Apstrīdētā lēmumu kā rezultātu procedūrai, kas pati par sevi uzskatāma par pieņemama termiņa, nav pamatota ar faktiem, jo Spānijas Karaliste nekad nav paziņojusi Komisijai par iecerēm, kas attiecas uz apstrīdētajiem pasākumiem. Ziņas, ko Komisija saņēma no Spānijas Karalistes pirmsiestāšanās Eiropas Kopienās sarunu laikā, attiecas uz pastāvīgo atbalstu. Turklāt šīs ziņas tika sniegtas, vērtējot valsts atbalstu EK līguma izpratnē.

47 Nobeigumā Komisija norāda, ka EOTKL 4. panta c) apakšpunkts pasludina atbalstu aizliegumu, ko Komisija var atcelt tikai saskaņā ar Atbalsta kodeksa paredzēto procedūru. Ja

56 Turklīt Komisija jō ?paši ??ma v?r? p?rbaudes proced?ras "nokav?jumu", kas nebija atkar?gs no Sp?nijas Karalistes, atsakoties no pras?bas atg?t apstr?d?to atbalstu no metalur?ijas uz??mumiem.

57 Sp?nijas vald?ba nav nor?d?jusi, k?d? veid? p?rbaudes proced?ras ilgums attiec?b? uz šiem apst?k?iem padara Apstr?d?to l?mumu sp?k? neesošu, p?rk?pjot, no vienas puses, tiesisk?s droš?bas un tiesisk?s pa??v?bas aizsardz?bas principu un, no otras puses, aizst?v?bas ties?bas, kas negat?vi ietekm? Sp?nijas iest?des.

58 K? jau to Komisija pareizi nor?d?jusi, Sp?nijas vald?ba nav sniegusi nevienu faktu, lai pamatotu apgalvojumu, ka šaj? kontekst? izmekl?šanai pat?r?tais laiks padara par novecojušu veikto izmekl?šanu, kuras rezult?t? pie?emts Apstr?d?tais l?mums, un p?rk?pj aizst?v?bas ties?bas; Sp?nija t?pat nav izskaidrojusi iemeslu, k?d?? atk?rtoti uzs?kta proced?ra ?autu Komisijai pie?emt citu, Sp?nijas Karalistei labv?l?g?ku l?mumu.

59 No iepriekš min?t? izriet, ka pirmais pamats ir j?noraida k? nepamatots.

Par otro pamatu

Pušu argumenti

60 Izvirzot otro pamatu, Sp?nijas vald?ba, pirmk?rt, p?rmet Komisijai, ka t? nav pamatojusi krasu savas nost?jas mai?u attiec?b? uz apstr?d?tajiem pas?kumiem. Lai gan s?kotn?ji Komisija – k? tas izriet no Apstr?d?t? l?muma pamatojuma 26. punkta – uzskat?jusi, ka šie pas?kumi, par kuriem tai tika pazi?ots laik?, kad Sp?nijas Karaliste tika uz?emta Kopien?s, neietilpa j?dziena "atbalsts" ietvaros, v?l?k t? uzskat?ja, ka tie attiecas uz atbalstu, kas nav sader?gs ar L?gumu.

61 Otrk?rt, Apstr?d?tais l?mums nesatur nevienu faktu, kas apstiprin?tu gan min?to pas?kumu ietekmi uz valsts eksporta pre?u konkur?tsp?ju, jō ?paši uz cenu veidošanu, gan zaud?jumus, ko cieta uz??mumi, kuri nav pak?auti Sp?nijas ties?bu aktiem par uz??mumu ien?kumu nodokli, kas pras?tu valstu nodok?u sist?mu izp?ti vis? to kopum?.

62 Komisija iebilst, ka pirms Apstr?d?t? l?muma pie?emšanas t? nekad nav apstiprin?jusi, ka apstr?d?tie pas?kumi neveido atbalstu, t?d?? tai šaj? sakar? nav j?pamato savas nost?jas mai?a.

63 Turklīt ar Apstr?d?to l?mumu ir izpild?ts pien?kums nor?d?t pamatojumu, k? to interpret?jusi Tiesa, jō tas satur Komisijas pamatojumu attiec?b? uz apstr?d?tajiem pas?kumiem, kurus var?tu raksturot k? "EOTK atbalstu". Šis pamatojums ?auj Sp?nijas vald?bai izprast iemeslus, k?d?? Komisija ir pie??musi šo l?mumu, un Tiesai – p?rbaud?t š? l?muma likum?bu.

64 Faktiski Sp?nijas vald?bas nor?d?tais pamatojuma tr?kums nav saist?ts ar valsts atbalsta past?v?šanai izvirz?tajiem nosac?jumiem. Lai pas?kumu atz?tu par valsts atbalstu saska?? ar Kopien? ties?b?m, ir nepieciešams, lai tas rad?tu nevis zaud?jumus iesp?jamiem konkurentiem, bet gan ekonomiskas priekšroc?bas t? sa??m?jiem. Tom?r uz??mumu ien?kumu nodok?a summas samazin?šana atbilst šim krit?rijam, un nav j?uzs?k nodok?u nastas vai ekspluat?cijas izdevumu izp?te daž?d?s dal?bvalst?s. Turklīt EOTK l?guma ietvaros nav paredz?ta apstr?d?to pas?kumu ietekmes uz konkurenci izp?te (skat. Pirm?s instances tiesas 1999. gada 21. janv?ra spriedumu liet?s T-129/95, T-2/96 un T-7/96 *Neue Maxhütte Stahlwerke* un *Lech-Stahlwerke* /Komisija, *Recueil 1999*, II?17. lpp., 99. punkts, un Tiesas 2001. gada 25. janv?ra r?kojumu liet? C-111/99 P *Lech?Stahlwerke*/Komisija, *Recueil 2001*, I-727. lpp., 41. punkts).

65 No t? izriet Komisijas viedoklis, ka t?s pien?kumos neietilpst analiz?t apstr?d?to pas?kumu ietekmi uz valsts eksporta produktu konkur?tsp?ju. T?d?j?di t? ir izpild?jusi pien?kumu nor?d?t

pamatojumu.

Tiesas v?rt?jums

66 J?atz?st, ka Sp?nijas Karalistes otro izvirz?to pamatu attiec?b? uz Apstr?d?t? l?muma pamatojuma tr?kumu veido divas saist?tas da?as: pirmk?rt, par š?ietamu Komisijas nost?jas mai?u jaut?jum? par apstr?d?t? atbalsta past?v?šanu un sader?bu ar kop?jo tirgu un, otrk?rt, par konkr?tiem nosac?jumiem, kuriem bija j?atbilst apstr?d?tajiem pas?kumiem, lai tos atz?tu par "atbalstu" EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

– Par otr? pamata pirmo da?u

67 J?atg?dina, ka saska?? ar EOTKL 4. panta c) apakšpunktu dal?bvalstu pieš?irt?s subs?dijas vai atbalsts jebk?d? t? form? bez iz??muma ir atz?ts par nesader?gu ar kop?jo og?u un t?rauda tirgu un t?d?j?di Kopien? ir atce?ams un aizliedzams.

68 Atbilstoši EOTKL 95. pantam pie?emtais Atbalsta kodekss tom?r ?auj pieš?irt atbalstu metalur?ijas nozarei atseviš?i uzskait?tos gad?jumos un saska?? ar taj? paredz?taj?m proced?r?m. Min?t? kodeksa 6. panta 4. punkts jo ?paši paredz, ka pl?notos pas?kumus var ?stenot, tikai sa?emot Komisijas apstiprin?jumu. Min?t? panta 6. punkts skaidri atk?pjas no š? noteikuma, paredzot, ka var uzs?kt attiec?go pas?kumu ?stenošanu, ja Komisija divu m?nešu laik? no dienas, kad sa?emts pazi?ojums par projektu, nav uzs?kusi min?t? panta 5. punkt? paredz?to proced?ru vai cit?di dar?jusi zin?mu savu nost?ju, ar nosac?jumu, ka dal?bvalsts iepriekš ir inform?jusi Komisiju par šo nodomu (iepriekš min?t? sprieduma liet? Be??ija/Komisija 54. punkts).

69 Gad?jumi, kuros var pieš?irt atbalstu metalur?ijas nozarei, t?d?j?di veido iz??mumu no noteikuma, saska?? ar kuru šie atbalsti ir aizliegti, un to pieš?iršana princip? ir at?auta tikai saska?? ar Komisijas skaidri izteiktu l?mumu (iepriekš min?t? sprieduma liet? Be??ija/Komisija 55. punkts).

70 Tom?r šaj? gad?jum? Komisija nekad nav pie??musi l?mumu, ar ko skaidri at?auj pieš?irt apstr?d?to atbalstu. Šaj? sakar? 1996. gada j?nij? par konkurenci atbild?g? komis?ra sniegt? atbilde uz Eiropas Parlamenta deput?ta rakstiski uzdoto jaut?jumu, kas izvirz?ts Apstr?d?t? l?muma pamatojuma 26. punkt?, apstr?d?tos pas?kumus nenov?rt? k? valsts atbalstu EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

71 Š?dos apst?kos Sp?nijas vald?bas p?rmetumi Komisijai par nost?jas mai?u nav pamatoti, t?d?? Apstr?d?t?tais l?mums šaj? kontekst? tai nav j?pamato.

72 T?d?j?di otr? pamata pirm? da?a nav pamatota un ir j?noraida.

– Par otr? pamata otro da?u

73 Saska?? ar past?v?go judikat?ru par EKL 253. pantu, kas attiecin?ma ar? uz EOTKL 15. pantu, min?taj? noteikum? pras?tais pamatojums ir j?piel?go attiec?ga akta veidam, tam ir skaidri un nep?rprotami j?izkl?sta t?s iest?des pamatojums, kura pie??musi apstr?d?to aktu, lai ?autu ieinteres?taj?m person?m iepaz?ties ar pie?emt? pas?kuma pamatojumu un Kopienas Tiesai – veikt savas kontroles funkcijas. Netiek pras?ts pamatojum? nor?d?t visas attiec?g?s faktus un ties?bu deta?as, jo, cik?l j?noskaidro akta pamatojuma atbilst?ba EKL 253. panta pras?b?m, tas j?v?rt? ne tikai saist?b? ar t? redakciju, bet ar? ar t? kontekstu, k? ar? ar attiec?go jaut?jumu regul?jošo ties?bu aktu kopumu (skat., jo ?paši, 1996. gada 29. febru?ra spriedumu liet? C?56/93 Be??ija/Komisija, *Recueil* 1996, l?723. lpp., 86. punkts; 1998. gada 2. apr??a spriedumu liet?

C?367/95 P Komisija/Sytraval et Brink's France, *Recueil* 1998, I?1719. lpp., 63. punkts; 2002. gada 7. marta spriedumu liet? C?310/99 It?lija/Komisija, *Recueil* 2002, I?2289. lpp., 48. punkts, un iepriekš min?to 2002. gada 12. decembra spriedumu liet? Be??ija/Komisija, 68. punkts).

74 Šaj? gad?jum? pietiek atz?m?t, ka Apstr?d?tais l?mums pamatojumu 17. un 21. punkt? skaidri saprotam? un nep?rprotam? veid? sniedz Komisijas pamatojumu apstr?d?to pas?kumu k? "atbalsta" nov?rt?jumam EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

75 Sp?nijas vald?bas izvirz?tie iebildumi attiec?b? uz apstr?d?to pas?kumu ietekmi uz valsts eksporta pre?u konkur?tsp?ju un to ?patn?bas neattiecas uz pien?kumu nor?d?t pamatojumu, kas ir procesu?la pamatpras?ba, kura šaj? gad?jum? bija piln?b? izpild?ta, bet – k? tas tika atz?ts – attiecas uz Apstr?d?t? l?muma likum?bu. Šie iebildumi tiks izskat?ti jo ?paši treš? pamata ietvaros, kuru motiv?jot Sp?nijas vald?ba atk?rtoti izvirza jaut?jumus par valsts pre?u konkur?tsp?ju un min?to pas?kumu ?patn?b?m.

76 T?d?j?di otr? pamata otr? da?a ir j?noraida k? nepamatota.

77 No iepriekš min?t? izriet, ka otrais pamats ir piln?b? j?noraida.

Par trešo pamatu

78 Šis pamats ar? satur divas da?as.

Par treš? pamata pirmo da?u

Pušu argumenti

79 Izvirzot treš? pamata pirmo da?u, Sp?nijas vald?ba p?rmet Komisijai pie?autus maldus ties?b?s, interpret?jot valsts atbalsta j?dzienu EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn? tikpat plaši, k? valsts atbalsts tulkots EKL 87. panta izpratn?. Tom?r EOTK l?gums aizliedz autom?tisku atbalsta pieš?iršanu, neveicot p?rbaudi par t? ietekmi uz konkurenci, neregul? un neapstiprina past?vošos atbalstus, jo visi atbalsti, vai tie b?tu pieš?irti pirms vai p?c attiec?g?s dal?bvalsts uz?emšanas Eiropas Kopien?s, ir vien?di aizliegti.

80 Š?dos apst?k?os valsts atbalsta j?dzienu EOTK l?guma kontekst? nevar interpret?t tikpat plaši, k? tas lietots EK l?guma kontekst?, lai nerastos disfunkcionalit?tes risks, k? to šaj? gad?jum? apliecina Komisijas nost?ja, Apstr?d?tajam l?mumam nepiem?rojot atpaka?ejošu sp?ku.

81 EOTKL 4. panta c) apakšpunkt? aizliegt? atbalsta nov?rt?jumam, saska?? ar Sp?nijas vald?bas viedokli, t?d?j?di j?b?t sal?dzinoši vienk?ršam un j?attiecas tikai uz tiešo intervenci, k? tas jo ?paši izriet no Atbalsta kodeksa 1. panta 2. punkta redakcijas.

82 EOTKL 67. pants apstiprina šo interpret?ciju, cikt?l t? tieši attiecas uz dal?bvalstu jebkuru darb?bu, uz ko neattiecas EOTKL 4. panta c) apakšpunkta aizliegums, bet kas var?tu b?tiski ietekm?t konkurences apst?k?us t?rauda un og?u r?pniec?b? (1961. gada 23. febru?ra spriedums liet? 30/59 *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg*/ Augst? P?rvalde, *Recueil* 1961, 1., 43. lpp.). Min?tais EOTKL 67. pants paredz, ka š?das darb?bas rad?tos zaud?jumus var kompens?t, pieš?irot attiec?gu atbalstu (2. punkta pirmais ievilkums), nos?tot ieteikumu ieinteres?tajai dal?bvalstij pie?emt pas?kumus, ko t? uzskata par visvair?k sader?giem, lai uztur?tu attiec?gu ekonomisko l?dzsvaru (2. punkta otrais ievilkums), vai ar? izmantojot citus "nepieciešamos ieteikumus" (3. punkts). Sp?nijas vald?ba atz?m?, ka, saska?? ar Tiesas nost?ju, min?tie panti attiecas uz div?m atš?ir?g?m jom?m – pirm? atce? un aizliedz dal?bvalstu noteiktu intervenci jom?s, ko L?gums nodod Kopienas kompetenc?, otra tiecas nov?rst draudus konkurencei, ko

neizbēgami var radīt dalībvalstu iegūto tiesību izmantošana (iepriekš minētais spriedums lietā *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg*/ Augstā Pārvalde, 43. lpp.). Šādos apstākļos, ja Komisija uzskata, ka apstrīdētā pasākumi būtiski ietekmē konkurences apstākļus, tai būtu jārīkojas saskaņā ar EOTKL 67. pantu, nevis saskaņā ar EOTKL 4. panta c) apakšpunktu.

83 Šajā pašā jautājumā Basku iestādes norāda, ka EOTKL 4. panta c) apakšpunkts attiecas uz piešķirto atbalstu tikai metalurģijas uzņēmumiem vai ogu un tērauda ražošanai. Tomēr tieša subsidiāra veido atbalstu šā noteikuma izpratnē pat tad, ja tas piešķirts "horizontālā līmenī", proti, gan uzņēmumiem, kas pakārti EOTK līgumam (turpmāk tekstā – "EOTK uzņēmumi"), gan arī citiem uzņēmumiem. Turpretim cits intervences veids, kas nav subsidiāra, jo paši nodokļu pasākumi, veido atbalstu minētā panta izpratnē tikai tad, ja šis pasākums attiecas paši uz EOTK uzņēmumiem vai ogu un tērauda ražošanu.

84 Piekrītot Komisijas pamatojumam, jebkuri nodokļu atskaitījumi – pat tie, kas attiecas uz horizontālo nodokļu aplikšanas sistēmu, ko piemēro gan EOTK uzņēmumiem, gan citiem uzņēmumiem – saskaņā ar EOTKL būtu vienmēr aizliegti, tādējādi metalurģijas uzņēmumu riskētu uzņemties smagāku nodokļu nastu nekā citi uzņēmumi, attiecībā uz kuriem attiecīgais nodokļu pasākums aizliegts tikt, cik tas ietekmē tirdzniecību vai var izkropot konkurenci. Šāda interpretācija, kas tērauda rūpniecībai salīdzinājumā ar citām rūpniecībām nozarēm rada zaudējumus, ir pilnīgā pretrunā minētā Līguma mērķim, jo paši tē 2., 3. un 67. pantam.

85 Basku iestādes uzsver, ka pret konkurences izkropojumiem, ko rada vispārīgi nodokļu pasākumi un kas attiecas uz visām rūpniecībām nozarēm, vajadzības gadījumā ir jācīnās, atsaucoties uz EOTKL 67. pantu vai saskaņā ar EK līguma noteikto procedūru, kura attiecas uz valsts atbalstu.

86 Komisija apgalvo, ka, saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, EOTK līguma ietvertajam atbalsta jēdzienam ir tādā pati nozīme, kā tas lietots EK līguma ietvaros (skat., jo paši, 1998. gada 1. decembra spriedumu lietā *C-200/97 Ecotrade, Recueil 1998, I-7907*. lpp., 35. punkts). Šajā sakarā Atbalsta kodeksa 1. panta 1. punkts viennozīmīgi attiecas uz "atbalstu metalurģijas nozarei, ko finansē dalībvalsts, teritoriāls pašvaldības [...], jebkādā tē formā [...]"; šā panta 2. punkts sniedz tikai aptuvenu atbalsta elementu sarakstu.

87 Turklāt tas apstāklis, ka apstrīdētajiem pasākumiem ir horizontāls raksturs, neatbrīvo šos pasākumus no pakārtības EOTK līguma izveidotajai atbalstu kontroles sistēmai. Tāpat tas, ka EOTKL 67. pants nosaka procedūru, ar ko Komisijai atļauts pārraudzīt valsts pasākumus, kas spēj negatīvi ietekmēt konkurenci ogu un tērauda rūpniecībā, neietekmē šo Līguma noteikumu piemērojamību attiecībā uz valsts atbalstu. Turklāt EOTKL 67. pants minētos konkurences izkropojumus, pēc Komisijas domām, var saprast kā izkropojumus vienīgi metalurģijas uzņēmumu vidū.

88 Iespējams, Spānijas valdība uzskata, ka Līguma noteiktā atbalstu kontroles sistēma ir pārmerīgi stingra, bet ar šo *lege ferenda* iebildumu nevar pamatot prasību atcelt Komisijas lēmumu, ko piemēro tikai pozitīvajām tiesībām, lai arī cik stingras tās būtu.

Tiesas vērtējums

89 Saskaņā ar Tiesas pastāvīgo judikatūru, atbalsta jēdziens EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratnē ir jāinterpretē atbilstoši tam, ko Tiesa nolēmusi attiecībā uz EK 87. pantu (skat., jo paši, iepriekš minētā sprieduma lietā *Ecotrade* 35. punktu un 2001. gada 21. septembra spriedumu lietā *C-390/98 Banks, Recueil 2001, I-6117*. lpp., 33. punkts).

90 Tādējādi atbalsta jēdziens ir vispārīgāks nekā subsidiāras jēdziens, jo ar to saprot ne tikai

pozitīvu palīdzību, kas ir subsidiāra, bet tāpat arī dažāda veida intervenci, ar ko atvieglotu nastu, kas parasti gulstas uz uzņēmuma budžetu, un, kaut gan tā nav subsidiāra šķērda šaurākajam nozīmei, tā ir tāda pati pēc rakstura un rada vienādas sekas (skat., jo īpaši, iepriekš minēto spriedumu lietā *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg*/ Augstā Pārvalde, 39. lpp.; 1994. gada 15. marta spriedumu lietā *C-387/92 Banco Exterior de España*, *Recueil* 1994, I-877. lpp., 13. punkts; iepriekš minētā sprieduma lietā *Ecotrade* 34. punktu; 2001. gada 8. novembra spriedumu lietā *C-143/99 Adria-Wien Pipeline* un *Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke*, *Recueil* 2001, I-8365. lpp., 38. punkts, un iepriekš minētā 2002. gada 12. decembra sprieduma lietā *Beijing/Komisija* 32. punktu).

91 Turklāt termins "atbalsts" EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratnē obligāti paredz priekšrocības, ko tieši vai netieši piešķir no valsts līdzekļiem vai kas rada papildu izdevumus valstij vai šim nolīkam nozīmīgajiem vai izveidotajiem organizācijām (skat., jo īpaši, 1978. gada 24. janvāra spriedumu lietā *82/77 Van Tiggele*, *Recueil* 1978, 25. lpp., 23. līdz 25. punkts; 1993. gada 17. marta spriedumu lietās *C-72/91* un *C-73/91 Sloman Neptun*, *Recueil* 1993, I-887. lpp., 19. un 21. punkts; 1998. gada 7. maija spriedumu lietās no *C-52/97* līdz *C 54/97 Viscido u.c.*, *Recueil* 1998, I-2629. lpp., 13. punkts; iepriekš minētā sprieduma lietā *Ecotrade* 35. punktu un iepriekš minētā 2002. gada 12. decembra sprieduma lietā *Komisija/Beijing* 33. punktu).

92 Jāpiebilst, ka 1969. gada 10. decembra sprieduma lietā *Komisija/Francija* (lietas 6/69 un 11/69, *Recueil* 1969, 523. lpp.) 43. punktā Tiesa ir nospriedusi, ka EOTKL 67. pants, tā 2. punkta pirmajā ievilkumā paredzot situācijas, kas atļauj Komisijai, atspējoties no EOTKL 4. panta prasībām, apstiprināt dalībvalstu atbalsta piešķiršanu, nenosūstot īpašu atbalstu ogu un tūrauda sektoram no atbalsta, kas piemērots šiem sektoram tikai vispārīgu pasākumu rezultātā. Turklāt tā paša sprieduma 44. un 45. punktā Tiesa ir nolīmusi, ka eksporta preferences rediskonta likme veido atbalstu, ko Komisija var apstiprināt tikai, cik tā attiecas uz EOTK līguma reglamentēto sektoru, un tikai EOTKL 67. panta 2. punkta pirmajā ievilkumā paredzētajos apstākļos.

93 No iepriekš minētā izriet, ka Komisija valsts atbalsta jēdzienā EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratnē nav interpretējusi kādā veidā, uzskatot – līdzīgi tam, kā Tiesa nospriedusi EK līguma kontekstā, – ka pat netiešus atbalsta pasākumus, kādi ir apstrādātie pasākumi, var kvalificēt kā EOTK līguma aizliegtu atbalstu.

94 Trešā pamata pirmā daļa tādējādi ir jānoraida kā nepamatota.

Par trešā pamata otro daļu

Pušu argumenti

95 Izvirzot trešā pamata otro daļu, Spānijas valdība uzsver, ka apstrādātie pasākumi neietilpst atbalsta jēdzienā ietvaros, jo tie nerada selektīvas priekšrocības, kas raksturīgas visa veida valsts atbalstam – gan EK līgumam, gan EOTK līgumam paredzētajam. Turklāt selektīvo raksturu var novērtēt tikai attiecīgās dalībvalsts ietvaros.

96 Saskaņā ar Spānijas valdības viedokli, pasākums, ko piemēro visiem uzņēmumiem, ne tikai vienai uzņēmumu kategorijai, veido valsts atbalstu tikai tiktāl, cik valsts pārvaldei ir noteiktas diskrecionāras tiesības piemērot šo pasākumu.

97 Tomēr šajā gadījumā apstrādātos pasākumus piemēro visiem uzņēmumiem, kas atbilst to piemērošanai objektīvi noteiktām prasībām, un to piemērošana nav atkarīga no novērtējuma, kas izriet no valsts iestāžu diskrecionāras varas. Šie pasākumi ir saistīti ar īrvalsts veiktām ieguldījumiem, bet ne ar eksportu kā tādā. Šādi pamudinājumi – veikt ieguldījumus – pastāv visās rietumvalstu nodokļu sistēmās, jo katras valsts nodokļu politika pastāvīgi cenšas uzlabot

instrumentus, kas sp?tu ietekm?t priv?to ieguld?jumu apjomu, past?v?bu un raksturu.

98 Sp?nijas vald?ba t?pat nor?da, ka uz??mums, kas ir spiests veikt ieguld?jumus, lai var?tu eksport?t, atrodas atš?ir?g? situ?cij? nek? uz??mums, kas veic uz??m?jdarb?bu tikai attiec?g?s dal?bvalsts teritorij? (vai kur tas ir nodibin?ts un labi paz?stams) vai kas eksport? uz citu valsti, nepaplašinot savu infrastrukt?ru. Fakts, ka valsts ties?bu akti nodok?u jom? t?d?j?di atvieglo starptautisko tirdzniec?bu, nav pretrun? vienl?dz?bas principam. Turkl?t Komisijas nost?ja rada nopietnus Sp?nijas nodok?u sist?mas darb?bas trauc?jumus, jo EOTK uz??mumi, uz kuriem attiecas Sp?nijas likumi, zaud? iesp?ju piem?rot vienu no nodok?u atskait?jumiem, ko var piepras?t visi metalur?ijas uz??mumi.

99 Min?t? vald?ba apstr?d, ka nodok?u nastai, kas p?rslogo uz??muma budžetu, var?tu b?t izš?iroša ietekme uz šo uz??mumu konkur?sp?ju, jo ?paši uz cenu veidošanu. Jebkur? gad?jum? apstr?d?tos pas?kumus nevar izskat?t atseviš?i, neiev?rojot citus nodokli veidojošus komponentus. T?d?j?di, ja dal?bvalst? nav ieviesti nodok?u atskait?jumi, kas saskan ar Likum? Nr. 43/1995 paredz?to, tas noteikti nenoz?m?, ka šaj? valst? re?istr?tie uz??mumi aplikti ar augst?kiem nodok?iem nek? Sp?nijas uz??mumi.

100 Visbeidzot, saska?? ar Sp?nijas vald?bas viedokli, piem?rojot noteikumus par valsts atbalstu, starp valst?m nav iesp?jams mazin?t atš?ir?bas, kas past?v tieš?s nodok?u aplikšanas jom?, jo š? joma nav saska?ota Kopienu l?men?.

101 Basku iest?des un *Unesid* piekr?t Sp?nijas vald?bas v?rt?jumam, kas attiecas uz apstr?d?to pas?kumu visp?r?jo un objekt?vo raksturu.

102 Attiec?b? uz iesp?jam?m priekšroc?b?m, ko min?tie pas?kumi var?tu sniegt to sa??m?jiem, Basku iest?des atz?m?, pirmk?rt, ka ar šiem pas?kumiem paredz?tie nodok?u atskait?jumi nav tieši saist?ti ar eksportu. Otrk?rt, paplašin?ti interpret?jot Komisijas pamatojumu, visi pas?kumi, kas atvieglo nodok?u nastu uz??mumiem, kuriem piem?rots EOTKL 4. panta c) apakšpunkts, autom?tiski uzskat?mi par valsts atbalstu, par ko t?d?? j?pazi?o Komisijai, kas šo atbalstu apstiprina. Tas noz?m? ac?mredzamu iejaukšanos dal?bvalsts nodok?u kompetenc?.

103 Basku iest?des un *Unesid* piebilst – ja metalur?ijas uz??mumiem nepiem?rotu Likuma Nr. 43/1995 34. pantu, izveidotos nevienl?dz?ga situ?cija, kas negat?vi ietekm?tu šos uz??mumus, pret?ji Kopienu ties?b?m un Sp?nijas Konstit?cijai, kas nostiprina vienl?dz?gas attieksmes principu attiec?b? uz aplikšanu ar nodok?iem.

104 Attiec?b? uz Komisijas sal?dzin?jumu ar t?rauda ražošanas uz??mumiem, uz kuriem neattiecina Sp?nijas uz??mumu ien?kumu nodokli, *Unesid* atsaucas uz teritori?l?s nodok?u aplikšanas principu, uzsverot, ka nepast?v ?pašas priekšroc?bas, kuras uz??mumiem pieš?ir, pamatojoties uz diskrimin?jošiem nosac?jumiem, jo visi metalur?ijas uz??mumi – gan valsts, gan ?rvalstu, – kas darbojas Sp?nijas teritorij?, ietilpst Likuma Nr. 43/1995 34. panta darb?bas jom?.

105 Turkl?t, saska?? ar Basku iest?d?m, no Kopienu ties?bu viedok?a v?l vair?k b?tu apstr?dama atskait?jumu paredz?šana tikai tiem uz??mumiem, kas veic ieguld?jumus valsts teritorij? vai k?d? t?s da???. Faktiski apstr?d?tie pas?kumi tiecas veicin?t starptautisko tirdzniec?bu, kas ir ar? EOTK l?guma m?r?is.

106 Komisija atz?st, ka ne katra atš?ir?ga attieksme pret uz??mumiem veido valsts atbalstu. T? nor?da, ka nodok?u un soci?l?s droš?bas sist?mu vai citu noteikumu, kas ietekm? uz??mumu izmaksas, p?rbaude ?auj noteikt, vai ties?bu akti, kuri regul? šo intervenci katr? dal?bvalst?, neaprobežojas ar vienotu noteikumu nodibin?šanu, bet atseviš??m uz??mumu kategorij?m ?auj atk?pties no kop?j?s sist?mas.

107 Saska?? ar Komisijas viedokli, gr?t?bas sl?pjas nepieciešam?b? nodal?t no š?m atš?ir?b?m t?s, kas izriet no kop?jo principu piem?rošanas ?paš?s situ?cij?s, un t?s, kas veicina atseviš?us uz??mumus, nodalot tos no kop?j?s sist?mas iekš?j?s lo?ikas (šaj? sakar? skat. 1974. gada 2. j?lija spriedumu liet? 173/73 It?lija/Komisija, *Recueil* 1974, 709. lpp., un 1999. gada 17. j?nija spriedumu liet? C?75/97 Be??ija/Komisija, *Recueil* 1999, I-3671. lpp., 39. punkts).

108 Komisija v?lreiz atg?dina – past?v?gaj? judikat?r? ir noteikts, ka, atbilstoši atbalsta j?dziena objekt?vajam raksturam, atbalsts nav defin?ts atkar?b? no attiec?g? pas?kuma c?lo?iem vai m?r?iem, bet gan atkar?b? no t? sek?m (iepriekš min?t? 1974. gada 2. j?lija sprieduma liet? It?lija/Komisija 27. punkts).

109 Šaj? sakar? Komisija uzsver, ka valsts pas?kumu m?r?is ir faktors, kas j?p?rbauda laik?, kad tiek analiz?ta šo pas?kumu sader?ba ar L?gumu, k? rezult?t? šos pas?kumus var atz?t par sader?giem, cikt?l uz tiem var attiecin?t EKL 87. pant? vai Atbalsta kodeksa 2. l?dz 5. pant? paredz?tos iz??mumus. Turpret? uz š?du m?r?i nevar atsaukties, lai noraid?tu atbalsta past?v?šanu, jo t? ir konstat?ta, pirms tika izv?rt?ta pas?kumu sader?ba.

110 Šaj? gad?jum? Sp?nijas vald?ba nav preciz?jusi nodok?u sist?mas principu, kas nosaka preferenci?las attieksmes pieš?iršanu uz??mumiem, kuri veic ieguld?jumus ?rvalst?s. V?l jo vair?k – š? vald?ba atz?st, ka daž?das Sp?nijas iest?des nodok?u politiku lieto k? l?dzekli, ar ko ?steno r?pniec?bas un tirdzniec?bas politikas m?r?us.

111 Nodok?u atvieglojumu atz?to m?r?i, ko ?steno ar apstr?d?tajiem pas?kumiem, nevar izskaidrot ar Sp?nij? sp?k? esoš?s nodok?u sist?mas iekš?jo lo?iku, jo tas nav saist?ts ar š?m nodok?u sist?m?m. Lai gan tas ir piln?gi likum?gs m?r?is, ar to nevar likvid?t min?tajiem pas?kumiem piem?tošo valsts atbalsta raksturu un t?d?j?di izvair?ties no Kopienu ties?bu aktu pras?bu piem?rošanas šiem pas?kumiem.

112 Komisija savuk?rt uzskata, ka apstr?d?tos pas?kumus nevar pamatot ne ar Sp?nijas nodok?u sist?mas raksturu, ne ar t?s visp?r?jo strukt?ru.

113 Attiec?b? uz iesp?jamo EKL 87. panta izmantošanu k? nodok?u saska?ošanas l?dzekli Komisija atz?st, ka pras?bas pieteikums šaj? sakar? nesatur nevienu pamatu. Š?dos apst?k?os, kur Tiesas Reglamenta 42. panta 2. punkta pirm? da?a aizliedz izties?šanas laik? izvirez?t jaunus pamatus, Komisija uzskata, ka šis pamats ir j?noraida k? nepie?emams.

114 Komisija p?c b?t?bas piekr?t, ka Apstr?d?tajam l?mumam nav nek?da sakara ar nodok?u saska?ošanu.

Tiesas v?rt?jums

115 T?d?j?di – k? jau atz?ts š? sprieduma 90. punkt? – no iepriekš min?t? sprieduma liet? *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg*/Augst? P?rvalde izriet, ka atbalsta j?dziens ir visp?r?g?ks nek? subs?dijas j?dziens, jo ar to saprot ne tikai pozit?vu pal?dz?bu, kas ir subs?dija k? t?da, bet t?pat ar? daž?da veida intervenci, ar ko atvieglo nastu, kas parasti gulstas uz uz??muma budžetu, un, kaut gan t? nav subs?dija š? v?rda šaur?kaj? noz?m?, t? ir t?da pati p?c

rakstura un rada vien?das sekas.

116 No t? izriet, ka pas?kums, ar ko valsts iest?des da?iem uz??mumiem pieš?ir nodok?u atskait?jumus, kas to sa??m?jus nost?da labv?l?g?k? finansi?l? st?vokl? nek? citus nodok?u maks?t?jus, veido valsts atbalstu EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn? (skat., p?c analo?ijas, iepriekš min?t? sprieduma liet? *Banco Exterior de España* 14. punktu).

117 Tom?r nav apstr?dams, ka uz??mums, kas sa?em nodok?u atskait?jumus, atrodas labv?l?g?k? situ?cij? sal?dzin?jum? ar tiem uz??mumiem, kam š?ds atbalsts nav pieš?irts.

118 Sp?nijas vald?ba tom?r iebilst, ka apstr?d?tajiem pas?kumiem piem?t selekt?vs raksturs, jo tos autom?tiski piem?ro visiem uz??mumiem saska?? ar objekt?viem krit?rijiem, neparedzot nodok?u dienestiem iesp?ju veikt izv?rt?šanu p?c saviem ieskatiem, jo ?paši, izv?loties uz??mumus, kuri sa?ems atviegl?jumus.

119 Šis pamatojums nav pie?emams.

120 Faktiski Likum? Nr. 43/1995 noteiktie nodok?u atskait?jumi sniedz labumu tikai vienai uz??mumu kategorijai, proti, uz??mumiem, kas eksport? un veic noteiktus ieguld?jumus, uz kuriem attiecas apstr?d?tie pas?kumi. Š?ds atzinums ir pietiekams, lai nodibin?tu, ka šis nodok?u atskait?jums atbilst rakstur?gaj?m ?patn?b?m, kas veido vienu no valsts atbalsta j?dziena paz?m?m, proti, attiec?go priekšroc?bu selekt?vo raksturu (attiec?b? uz eksporta preferences rediskonta likmi, ko valsts pieš??rusi tikai valsts pre?u eksportam, skat. iepriekš min?t? sprieduma liet? Komisija/Francija 20. un 21. punktu; attiec?b? uz eksportam izsniegtu kred?tu procentu atmaksu skat. 1988. gada 7. j?nija spriedumu liet? 57/86 Grie?ija/Komisija, *Recueil* 1988, 2855. lpp., 8. punkts; attiec?b? uz sist?mu, kas maks?tnesp?jas situ?cij? paredz ties?bas atk?pties no visp?r?jiem noteikumiem gr?t?b?s non?kušiem lieliem uz??mumiem, kam ir ?paši lieli par?di noteikt?m kreditoru grup?m, galvenok?rt valsts iest?d?m, skat?t iepriekš min?t? sprieduma liet? *Ecotrade* 38. punktu).

121 Lai noteiktu apstr?d?to pas?kumu selekt?vo raksturu, nav nepieciešams, lai kompetent?m valsts iest?d?m b?tu diskrecion?ras ties?bas piem?rot attiec?gos nodok?u atskait?jumus (skat. iepriekš min?t? 1999. gada 17. j?nija sprieduma liet? Be??ija/Komisija 27. punktu), pat ja š?du diskrecion?ro ties?bu past?v?šana ?auj valsts iest?d?m veicin?t noteiktu uz??mumu vai ražot?u att?st?bu uz citu uz??mumu r??ina un t?d?j?di nostiprin?t atbalsta past?v?šanu EOTKL 4. panta c) apakšpunkta vai EKL 87. panta izpratn?.

122 Turpret? ar attiec?g?s dal?bvalsts nodok?u sist?mas raksturu un visp?r?jo strukt?ru, kur? ietverti valsts pas?kumi, teor?tiski var?tu likum?gi pamatot ties?bas atk?pties no visp?rpiem?rojamiem noteikumiem. Šaj? gad?jum? min?tie pas?kumi, cikl?l tie saskan ar attiec?g?s nodok?u sist?mas lo?iku, neatbilst rakstur?gaj?m ?patn?b?m.

123 Šaj? sakar? ir svar?gi atg?din?t, ka saska?? ar šobr?d sp?k? esošajiem Kopienu ties?bu aktiem tieš? aplikšana ar nodok?iem ir dal?bvalstu kompetenc?, pat ja past?v?g? judikat?ra nosaka, ka dal?bvalst?m š? kompetence j?izlieto, iev?rojot Kopienu ties?bas (skat., jo ?paši, 1999. gada 14. septembra spriedumu liet? C?391/97 *Gschwind*, *Recueil* 1999, I?5451. lpp., 20. punkts), un t?d?j?di šaj? sakar? j?atturas no t?du pas?kumu piem?rošanas, kas var?tu veidot ar kop?jo tirgu nesader?gu valsts atbalstu.

124 Tom?r šaj? gad?jum?, lai pamatotu apstr?d?tos pas?kumus ar nodok?u sist?mas raksturu un visp?r?jo strukt?ru, kur? tie ietverti, nepietiek ar apgalvojumu, ka tos piem?ro, lai veicin?tu starptautisko tirdzniec?bu. Š?ds m?r?is patieš?m satur ekonomiska rakstura nol?ku, tom?r netika pier?d?ts, ka tas atbilst Sp?nij? sp?k? esoš?s nodok?u sist?mas lo?ikai, ko piem?ro visiem

uz??mumiem.

125 Turkl?t, saska?? ar past?v?go judikat?ru, valsts atbalstu raksturo nevis t? c?lo?i vai m?r?i, bet to defin? saist?b? ar t? sek?m (skat., jo ?paši, iepriekš min?t? 2002. gada 12. decembra sprieduma liet? Be??ija/Komisija 45. punktu). Turkl?t ar apstr?kli, ka apstr?d?to pas?kumu nol?ks bija sasniegt r?pniec?bas un tirdzniec?bas politikas m?r?us, tostarp veicin?t starptautisko tirdzniec?bu, atbalstot ?rvalst?s veiktus ieguld?jumus, nepietiek, lai šos pas?kumus nekvalific?tu k? "atbalstu" EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratn?.

126 Sp?nijas vald?ba un puses, kas iest?juš?s liet?, turkl?t atsaucas uz vienl?dz?gas attieksmes principu, apliekot ar nodok?iem, jo Likuma Nr. 43/1995 34. panta atvieglojumu nepiem?rošana metalur?ijas uz??mumiem novestu pie šo uz??mumu diskrimin?cijas sal?dzin?jum? ar citiem uz??mumiem, kas pak?auti Sp?nijas ties?bu aktiem nodok?u jom? un atbilst min?taj? pant? noteiktaj?m pras?b?m, kuras izvirz?tas nodok?u atskait?jumu pieš?iršanai.

127 Šaj? sakar?, ja principi, kas paredz vienl?dz?gu attieksmi, apliekot ar nodok?iem, k? ar? vienl?dz?gu nodok?u nastu, noteikti veido Sp?nijas nodok?u sist?mas pamatu, tie tom?r neparedz vienl?dz?gu attieksmi pret nodok?u maks?t?jiem, kas atrodas daž?d?s situ?cij?s. Proti, pietiek atz?t, ka metalur?ijas uz??mumi, cikt?l to darb?bu regul? EOTK l?guma ?pašie noteikumi, neatrodas t?d? paš? situ?cij? k? citi uz??mumi.

128 Iev?rojot iepriekš min?to, ir j?secina, ka Komisija nav pie??vusi maldus ties?b?s, uzskatot, ka apstr?d?tajiem pas?kumiem piem?t selekt?vs raksturs.

129 Turkl?t, lai uzskat?tu, ka uz min?tajiem pas?kumiem attiecas EOTKL 4. panta c) apakšpunkt? paredz?tais aizliegums, Komisijai nav j?pier?da, ka tie ietekm? dal?bvalstu savstarp?jo tirdzniec?bu vai konkurenci, kas neatbilst EK l?gum? paredz?tajam (2001. gada 21. j?nija spriedums liet?s C-280/99 P l?dz C?282/99 P *Moccia Irme* u. c./Komisija, *Recueil 2001*, I-4717. lpp., 32. un 33. punkts; 2002. gada 24. septembra spriedums liet?s C-74/00 P un C-75/00 P *Falck* un *Acciaierie di Bolzano*/Komisija, *Recueil 2002*, I-7869. lpp., 102. punkts, un iepriekš min?t? 2002. gada 12. decembra sprieduma liet? Be??ija/Komisija 75. punkts).

130 No visa iepriekš min?t? izriet, ka treš? pamata otr? da?a nav pie?emama un t?d?j?di t? ir j?noraida.

Par pušu, kas iest?juš?s liet?, izvirz?tajiem pamatiem un argumentiem

Pušu argumenti

131 Basku iest?des izvirza divus papildu pamatus Sp?nijas Karalistes pras?jumu atbalstam.

132 No vienas puses, t?s p?rmet Komisijai, ka t? bez ?paša pamatojuma neizb?gami attiecin?jusi Apstr?d?to l?mumu uz Basku novada noteikumiem, aprobežojoties ar atsauci, ka šiem noteikumiem ir Likuma Nr. 43/1995 34. pantam l?dz?gs raksturs.

133 Šaj? sakar? Komisija ir pie??vusi vismaz vienu k??du v?rt?jum?, atturoties pie?emt l?dz?gu nost?ju tai, kas attiecas uz Navarras autonomaj? kopien? sp?k? esošajiem noteikumiem.

134 Jebkur? gad?jum? bija j??em v?r? fakts, ka apstr?d?tie pas?kumi ir ietverti neatkar?g?s un nodal?t?s nodok?u sist?m?s, jo ?paši attiec?b? uz tiešo nodok?u aplikšanu.

135 No otras puses, Komisija nav izskat?jusi iesp?ju, ka apstr?d?tie pas?kumi tikai da??ji veido valsts atbalstu.

136 Tai bija j?preciz?, cik liel? m?r? Likuma Nr. 43/1995 34. pants, t?pat k? Apstr?d?to pas?kumu 43. pants, veidoja atbalstu un k?ds bija sniegt? atbalsta sam?rs uz??mumiem, kas vienlaic?gi darbojas metalur?ijas jom? un ?rpus t?s.

137 Pie?emot, ka apstr?d?tie pas?kumi veido valsts atbalstu, *Unesid* t?pat p?rmet Komisijai, ka t? nav ieviesusi proced?ru, kura noteikta Protokol? Nr. 10 par Sp?nijas metalur?ijas nozares p?rstruktur?šanu, kas pievienots Aktam par Sp?nijas Karalistes un Portug?les Republikas pievienošan?s nosac?jumiem un piel?gojumiem l?gumos (OV 1985., L 302, 23. lpp., turpm?k tekst? – "Akts par pievienošanas"). Faktiski l?gtais atzinums, piem?rojot min?t? Protokola ar nosaukumu "Atbalsta proced?ras un krit?riji" pielikuma 7. pantu, ?autu noteikt, ka vair?ku valstu ties?bu sist?mas ietver apstr?d?tajiem pas?kumiem l?dz?gus noteikumus, kas l?dz pat šim br?dim atz?ti par neapstr?damiem visp?r?giem pas?kumiem, ko nevar uzskat?t par valsts atbalstu.

138 Turkl?t *Unesid* nor?da – fakts, ka valsts pas?kums ietilpst EOTKL 4. panta c) apakšpunkta darb?bas jom?, nevis k?d? no Atbalsta kodeksa kategorij?m, ko iepriekš ir pie??mušas Kopien? iest?des, nenoz?m? to, ka šis pas?kums, atsaucoties tikai uz šo faktu, ir j?atz?st par nesader?gu ar EOTK l?gumu, nedz ar? to, ka š? iemesla d?? dal?bvalstij ir j?atce? attiec?g? pas?kuma piem?rošana.

139 Komisija turkl?t ac?mredzami nav iev?rojusi EOTKL 95. panta piem?rojam?bu, atturoties no iesp?jas v?rsties pie Eiropas Savien?bas Padomes, lai sa?emtu t?s atzinumu par apstr?d?to pas?kumu iesp?jamo apstiprin?šanu iz??muma k?rt?. Kaut gan ir j?piekr?t apgalvojumam, ka l?mums atsaukties vai neatsaukties uz šo pantu izriet no Komisijas diskrecion?r?m ties?b?m, t? netiek atbr?vota no pien?kuma saska?? ar EOTKL 8. pantu "nodrošin?t šaj? l?gumu noteikto m?r?u ?stenošanu saska?? ar taj? paredz?tajiem noteikumiem" [neofici?ls tulkojums]. T?d?j?di, ja attiec?gie apst?k?i nor?da, ka sniegto valsts atbalstu pamato l?gumu noteikto m?r?u ?stenošana, Komisijai faktiski bija j?p?rbauda iesp?ja piem?rot EOTKL 95. panta pirmo da?u, pamatojot izdar?to izv?li ar EOTKL 5. un 15. pantu.

140 Šaj? gad?jum? b?tu iesp?jams ?aut saglab?t Likuma Nr. 43/1995 34. panta sp?k? esam?bu attiec?b? uz EOTK uz??mumiem, iev?rojot EOTKL 2. pant? un 3. panta d) un g) apakšpunkt? izvirez?tos m?r?us. Tom?r Apstr?d?tajam l?mumam šaj? sakar? tr?kst jebk?das ekonomiskas un soci?las anal?zes.

141 P?c tam, kad tika sagatavoti visp?r?gi apsv?rumi par divu veidu izkrop?ojumiem – pirmk?rt, par atš?ir?b?m daž?du dal?bvalstu visp?r?gajos noteikumos un, otrk?rt, par attieksmi pret noteiktiem uz??mumiem vai noteikt?m uz??mumu grup?m, kas ir labv?l?g?ka nek? t?, kas izriet no dal?bvalst? sp?k? esošo visp?r?go noteikumu piem?rošanas, – Komisija atz?m?, ka atbalsta selekt?vais raksturs nav atkar?gs no fakta, ka šis atbalsts izriet no objekt?vu krit?riju piem?rošanas. Atbalsta pas?kums var b?t selekt?v? pas?kums pat tad, ja t? piem?rošanai noteiktie krit?riji ir piln?gi skaidri un objekt?vi un, ?stenojot šo pas?kumu, izsl?dz jebk?du administr?cijas diskrecion?ro ties?bu izmantošanu.

142 Šaj? gad?jum?, saska?? ar Komisijas viedokli, pietiek tikai iepazīties ar apstr?d?to pas?kumu formul?jumu, lai noteiktu to iz??muma raksturu sal?dzin?jum? ar visp?r?gajiem noteikumiem un t?d?j?di noteiktu ar? nodok?u atvieglojumu selekt?v? raksturu, jo šie atvieglojumi darbojas to uz??mumu lab?, kuri veic "eksporta darb?bas". Faktiski š?diem atvieglojumiem nav visp?r?gs raksturs, jo tos piem?ro visiem nodok?u maks?t?jiem, kuru pien?kums ir maks?t uz??mumu ien?kumu nodokli, bet šie atvieglojumi attiecas tikai uz tiem nodok?u maks?t?jiem, kuri veic noteiktas, ar eksportu saist?tas darb?bas. Š?di nodok?u atvieglojumi rad?tu ac?mredzamas priekšroc?bas to sa??m?jiem, nost?dot tos ekonomiski labv?l?g?k? situ?cij? nek? citus nodok?u

maks?t?jus, k?, piem?ram, metalur?ijas uz??mumus, kurus apliek ar nodok?iem Sp?nij?, bet kuriem nepiem?ro šo priekšroc?bu, un metalur?ijas uz??mumus, kurus apliek ar nodok?iem cit?s dal?bvalst?s (skat. Apstr?d?t? l?muma pamatojumu 19. punktu).

143 Komisija nor?da: pirmk?rt, attiec?b? uz š?ietamo Apstr?d?t? l?muma neizb?gamu attiecin?šanu uz Basku novada noteikumiem un noklus?šanu jaut?jum? par Navarras autonomaj? kopien? piem?rotaj?m l?dz?ga rakstura nodok?u priekšroc?b?m Apstr?d?t?tais l?mums nep?rprotami attiecas uz min?tajiem noteikumiem, un to l?dz?ba ar Likuma Nr. 43/1995 34. pantu, kam piem?t t?s pašas pamatiez?mes, ??va Apstr?d?taj? l?mum? iek?aut uz tiem atsauci, k? ar? tas tika izdar?ts, lai izvair?tos no atk?rtošan?s. Turkl?t visas š? l?muma pie?emšanas proced?ras gait? Sp?nijas iest?des nav inform?jušas Komisiju par t?du nodok?u noteikumu past?v?šanu, kas ir l?dz?gi min?tajam 34. pantam, k? ar? par apstr?d?tajiem pas?kumiem un par Navarras autonomaj? kopien? piem?rotajiem pas?kumiem. Rezult?t? Basku iest?žu nor?d?t? š?ietam? k??da v?rt?jum? ir radusies vien?gi Sp?nijas iest?žu sadarb?bas ar Komisiju tr?kuma vai pat nev?r?bas d??.

144 Otrk?rt, attiec?b? uz s?dz?bu par patva??gu iztur?šanos vai sam?r?guma principa p?rk?pumu, kas balst?s uz faktu, ka Komisija nav p?rbaud?jusi, vai apstr?d?t?s normas var?tu tikai da??ji veidot atbalstu, Komisija uzskata, ka š? Apstr?d?t? l?muma seku noteikšana sakr?t ar š? l?muma izpildes posmu, kura laik? Sp?nijas iest?d?m atseviš?i j?nosaka uz??mumi, kuru ieguld?jumiem piem?roti EOTKL neatbilstoši nodok?u atskait?jumi.

145 Trešk?rt, attiec?b? uz Akt? par pievienošanas paredz?t?s proced?ras š?ietamo p?rk?pumu š? s?dz?ba ir nepamatota, jo š? akta Protokols Nr. 10 saska?? ar t? 52. pantu tika piem?rots tikai tr?s gadus, skaitot no Sp?nijas Karalistes pievienošan?s dienas Eiropas Kopien?m, un attiecas tikai uz atbalstu, kas saist?ts ar Sp?nijas metalur?ijas uz??mumu p?rstruktur?šanas pl?niem.

146 Nobeigum? Komisija neapstr?d, ka atbilstoši EOTKL 95. pantam tai ir ties?bas atseviš?os gad?jumos at?aut atbalsta pieš?iršanu, bet, k? tas izriet no Tiesas judikat?ras, š?m ties?b?m ir iz??muma un diskrecion?ro ties?bu raksturs. Tas noz?m?, ka Komisijai ir j?pamato savu ties?bu izmantošana, tom?r t?s pien?kumos neietilpst nor?d?t iemeslus, v?l jo maz?k – ekonomiskus iemeslus, k?d?? t? nav atsaukusies uz šo noteikumu, lai at?autu individu?lu atbalstu.

147 Patieš?m, šo ties?bu izmantošana ir pak?auta tiesas kontrolei, tom?r t? aprobežojas ar p?rbaudi par to, vai ir noticis L?guma noteikuma p?rk?pums vai t?da akta p?rk?pums, kas pie?emts, ?stenojot L?gumu, vai pilnvaru nepareiza izmantošana.

148 Turkl?t *Unesid* nav piln?b? noformul?jusi L?guma m?r?us, uz kuriem t? atsaucas. Faktiski, saska?? ar EOTKL 5. panta pirm?s da?as trešo ievilkumu, šie m?r?i t?pat ietver norm?lu konkurences apst?k?u rad?šanu, uztur?šanu un iev?rošanu.

Tiesas v?rt?jums

149 Jaut?jum? par to, vai Apstr?d?t?tais l?mums attiecin?ms uz Basku novada noteikumiem, ir pietiekami atz?t, ka Basku iest?des nav izvirez?jušas nevienu pier?d?jumu tam, ka apsv?rumus, ar ko pamato šo l?mumu attiec?b? uz Likuma Nr. 43/1995 34. pantu, atsaucoties uz to ?patn?b?m, nevar?tu attiecin?t uz min?tajiem novada noteikumiem.

150 Turkl?t ar apst?kli, ka Apstr?d?t?tais l?mums neattiecas uz dažiem l?dz?giem nodok?u noteikumiem, ko piem?ro citos Sp?nijas Karalistes apgabalos, nepietiek, lai apšaub?tu š? l?muma likum?bu.

151 Attiec?b? uz s?dz?bu par to, ka Komisija nav p?rbaud?jusi, vai apstr?d?t?ie pas?kumi

EOTKL 4. panta c) apakšpunkta izpratnē tikai daži veido atbalstu, tam trūkst faktiskā pamatojuma, jo no Apstrādātā Izmuma pamatojumu 15. punkta skaidri izriet, ka tas attiecas tikai uz minēto pasākumu piemērošanu saistībā ar Līguma noteikumiem un, attiecīgi, uz šo pasākumu piemērošanu EOTK uzņēmumiem.

152 Jautājums par sēdēbu, ka Komisija nav īstenojusi Akta par pievienošanas Protokola Nr. 10 pielikuma noteikto procedūru, pietiek atzīt – kā jau Komisija to pareizi norādījusi, – ka saskaņā ar šo akta 52. pantu minētais protokols tika piemērots tikai trīs gadus, skaitot no Spānijas Karalistes pievienošanas dienas Eiropas Kopienām, un ka jebkurā gadījumā tas attiecas tikai uz Spānijas metalurģijas uzņēmumu pārstrukturēšanas plāniem.

153 Visbeidzot, attiecībā uz sēdēbu par acmredzamu kādu vērējumu saistībā ar EOTKL 95. panta pirmās daļas piemērošanu ir jāatgādina, ka šis noteikums, saskaņā ar tajā paredzēto procedūru, ļauj Komisijai izvērtēt kārtējo pieņemto lēmumu, ar ko apstiprina atbalstu piešķiršanu, kas ir vajadzīgi ogū un tērauda kopējo tirgus pienācīgā darbības nodrošināšanai.

154 Daži no šiem lēmumiem ļauj piešķirt atsevišķus atbalstus noteiktiem metalurģijas uzņēmumiem, citi dod tiesības Komisijai atzīt tēdu atbalsta veidu saderību ar kopējo tirgu, kas piešķirti uzņēmumiem, kuri atbilst paredzētajiem nosacījumiem (1996. gada 3. maija rīkojums lietā C-399/95 R Vēcija/Komisija, *Recueil 1996*, I-2441. lpp., 20. punkts).

155 Kā jau Tiesa iepriekš ir lūmusi, Komisija izmanto savas tiesības gadījumos, kad tē uzskata, ka apstrādātais atbalsts ir vajadzīgs Līguma mērķu sasniegšanai. Turklāt atļaujās izsniegšanas sistēmai raksturīgā loģikā paredz, ka situācijā, kurā Komisijai ir jāpieņem individuāls lēmums, attiecīgā dalībvalsts griežas pie Komisijas ar lūgumu, aicinot to uzskatīt EOTKL 95. pantā paredzēto procedūru, vēl pirms Komisija pārbauda, vai atbalsts ir nepieciešams Līguma mērķu sasniegšanai (iepriekš minētā 2002. gada 12. decembra sprieduma lietā Beļģija/Komisija 84. un 85. punkts).

156 Pretēji *Unesid* apgalvojumam, no tē izriet, ka šajā gadījumā Komisijas pienākumos neietilpa pirms Apstrādātā Izmuma pieņemšanas pāc pašas iniciatīvas uzskatīt EOTKL 95. panta pirmajā daļā paredzēto procedūru, lai, pamatojoties uz šo noteikumu, atļautu apstrādātos pasākumus.

157 No iepriekš minētā izriet, ka pušu, kas iestājusies lietā, izvirzītie pamati un argumenti ir jānoraida.

158 Ēmot vērē iepriekš minēto apsvērumu kopumu, prasība ir pilnībā jānoraida.

Par tiesāšanās izdevumiem

159 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punktam, lietas dalībniekam, kam spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt izdevumus, ja to ir prasījis lietas dalībnieks, kuram spriedums ir labvēlīgs. Tē kā Komisija ir prasījusi piespriezt Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus un tē kā šai dalībvalstij spriedums ir nelabvēlīgs, tad jāpiespriež Spānijas Karalistei atlīdzināt izdevumus. Reglamenta 69. panta 4. punkta pirmā daļa nosaka, ka dalībvalstis, kas iestājas lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

Ar šādu pamatojumu

TIESA (otrā palāta)

nospriež:

- 1) pras?bu noraid?t;
- 2) Sp?nijas Karaliste atl?dzina ties?šan?s izdevumus;
- 3) ***Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Vizcaya, Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa, Gobierno del País Vasco un Unión de Empresas Siderúrgicas (Unesid) sedz savus ties?šan?s izdevumus pašas.***

Timmermanss

Kunja Rodrigess

Puisoš?

Šintgens

Kolnerika

Pasludin?ts atkl?t? tiesas s?d? Luksemburg? 2004. gada 15. j?lij?.

Sekret?rs

Otr?s pal?tas priekšs?d?t?js

R. Grass

K. V. A. Timmermanss

* Tiesved?bas valoda – sp??u.